



Tulkojums no vācu valodas

## **Ekspluatācijas īpašību deklarācija**

saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 305/2011 III pielikumu

produktam **Disbocret 505 Feinspachtel**

DIS-505-001150

1. Produkta tips:  
EN 1504-3: ZA.1a
2. Partijas, sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 4. panta 11. punktā:  
Partijas numurs: skatīt produkta iepakojumu
3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju:

Betona aizvietošanas produkts statistiski slogotu vai neslogotu konstrukciju remontam.

Javas uzklāšanai ar rokām (3.1)  
Šķērsriezuma papildinājums betonējot (3.2.)  
Betona un javas uzklāšana ar smidzināšanas metodi (3.3)  
Šķērsriezuma papildinājums ar javu vai betonu (4.4)  
Stiegrojuma aizsargslāņa palielināšana ar papildus  
cementa saistvielas javu vai betonu (7.1.)  
Piesārņota vai karbonizēta betona nomaiņa (7.2)  
PCC java statistiski noslogotu un statistiski nenoslogotu  
konstrukciju remontam (uz hidrauliskā cementa  
bāzes)

4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:

DISBON GmbH  
Rossoerfer Str. 50  
64372 Ober-Ramstadt

5. Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. panta 2. punktā nosauktajiem uzdevumiem:

nav piemērojams

6. Būvizstrādājuma ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas atbilstoši Pielikumam V:

Sistēma 2+ (izmantošanai būvēm un inženiertehniskiem būvdarbiem)



Tulkojums no vācu valodas

7. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:  
 EN 1504-3, Sistēma 2+:  
 Informētā institūcija KIWA Polymerinstitut, Quellenstrasse 3, 65439 Floersheim-Wicker ar identifikācijas numuru 1119 saskaņā ar sistēmu 2+ ir veikusi ražotnes un ražošanas procesa kontroles sākotnējo inspicēšanu, kā arī ražošanas procesa kontroles nepārtrauktu uzraudzību, novērtēšanu un pārbaudi un ir izdevusi:  
 Ražošanas procesa kontroles atbilstības sertifikātu  
 1119-CPR-0950
8. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums:  
 nav piemērojams
9. Deklarētās ekspluatācijas īpašības

Būtiski raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Saskaņotā tehniskā specifikācija
Spiedes izturība	Klase R3	EN 1504-3:2005
Hlorīdu saturs 1)	≤ 0,05 %	
Saķere	≥ 1,5 MPa	
Neatbilstošs rukums/ briešana 2)	NPD	
Karbonizācijas pretestība 1) 3)	NPD	
Elastības modulis NPD	NPD	
Temperatūras maiņu noturība	≥ 1,5 MPa	
Saķere	NPD	
Termiskās izplešanās koeficients 4)	NPD	
Kapilārā mitruma sūce	NPD	
Ugunsreakcijas klase	Klase E	
Bīstamās vielas	NPD	

1) Tikai dzelzsbetona remontam

2) Nav nepieciešams, ja ir izildītas termisko ciklu pārbaudes prasības

3) Nav nepieciešams, ja remonta sistēmā ir iekļauta OS sistēma, kas ietver pārbaudītu aizsardzību pret karbonizāciju vai PC javu (sk. EN 1504-2)

4) Tikai polimērbetonam (PC)



*Tulkojums no vācu valodas*

---

10. Punktos 1 un 2 norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām. Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Jürgen Krichbaum, produktu pārvaldības vadītājs

Ober-Ramstadt, 15.05.2014.

.....  
(paraksts)



## LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

für das Produkt Disbocret 505 Feinspachtel

DIS-505-001150

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
EN 1504-3: ZA.1a
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:  
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:  
Betonersatzprodukt für die statisch und nicht statisch relevante Instandsetzung  
Mörtelauftrag von Hand (3.1)  
Querschnittsergänzung durch Betonieren (3.2)  
Beton- und Mörtelauftrag durch Spritzverarbeitung (3.3)  
Querschnittsergänzung mit Mörtel oder Beton (4.4)  
Erhöhung der Bewehrungsüberdeckung mit zusätzlichem zementgebundenen  
Mörtel oder Beton (7.1)  
Ersatz von schadstoffhaltigem oder carbonatisiertem Beton (7.2)  
  
PCC Mörtel für statisch relevante/statisch nicht relevante Instandsetzung  
(auf der Grundlage von hydraulischem Zement)
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:  
DISBON GmbH  
Roßdörfer Str. 50  
64372 Ober-Ramstadt
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:  
nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:  
System 2+ (für Verwendungszwecke in Gebäuden und ingenieurtechnischen Bauwerken)



7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

*EN 1504-3, System 2+:*

Die notifizierte Stelle KIWA Polymerinstitut, Quellenstraße 3, 65439 Flörsheim-Wicker Kennnummer 1119, hat die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 2+ vorgenommen und Folgendes ausgestellt:

Bescheinigung der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle  
1119-CPR-0950

8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:

nicht relevant

9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Druckfestigkeit	Klasse R3	EN 1504-3:2005
Chloridionengehalt <sup>1)</sup>	≤ 0,05 %	
Haftvermögen	≥ 1,5 MPa	
Behindertes Schwinden/Quellen <sup>2)</sup>	NPD	
Karbonatisierungswiderstand <sup>1)3)</sup>	NPD	
Elastizitätsmodul	NPD	
Temperaturwechselverträglichkeit	≥ 1,5 MPa	
Griffigkeit	NPD	
Wärmeausdehnungskoeffizient <sup>4)</sup>	NPD	
Kapillare Wasseraufnahme	NPD	
Brandverhalten	Klasse E	
Gefährliche Substanzen	NPD	

<sup>1)</sup> Nur bei der Instandsetzung von bewehrtem Beton

<sup>2)</sup> Nicht gefordert, wenn Temperaturwechselbeanspruchung durchgeführt wurde

<sup>3)</sup> Nicht erforderlich, wenn das Instandsetzungssystem ein OS-System einschließlich eines bewehrten Schutzes gegen Karbonatisierung umfasst oder ein PC Mörtel ist (siehe EN 1504-2)

<sup>4)</sup> Nur für Polymerbeton (PC)



- 
10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Jürgen Krichbaum, Leiter Produktmanagement

Ober-Ramstadt, 15.05.2014

  
.....  
(Unterschrift)